

LITOUWEN

1. Verblijfstitels volgens het uniforme model

- **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

(Tijdelijke verblijfstitel in de Republiek Litouwen):

Dokumento pavadinimas “LEIDIMAS GYVENTI”

Kortelėje po užrašu “LEIDIMO RŪŠIS”

išgraviruojamas įrašas “LEIDIMAS LAIKINAI
GYVENTI”

(Opmerking op de kaart onder “SOORT VERBLIJFSTITEL”: Tijdelijke
verblijfsvergunning)

Įrašas “LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

*(De opmerking “Tijdelijke verblijfsvergunning” is in het Litouws op de kaart
gegraveerd.)*

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Duur van de afgifte van het document: vanaf 17 september 2020)

- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje**

(Vergunning voor een langdurig ingezetene van de Republiek Litouwen om in
de Europese Unie te verblijven):

Dokumento pavadinimas “LEIDIMAS GYVENTI”

Kortelėje po užrašu “LEIDIMO RŪŠIS” išgraviruojamas įrašas

“LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI”

(Opmerking op de kaart onder “SOORT VERBLIJFSTITEL”: Permanente
verblijfsvergunning)

Įrašas “LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(De opmerking “Permanente verblijfsvergunning” is in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Duur van de afgifte van het document: vanaf 17 september 2020)

- **Sajungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2020-09-17.

(Verblijfstitel voor een familielid van een EU-burger, afgegeven vanaf 17 september 2020).

Kortelėje po užrašu “PASTABOS” išgraviruojamas įrašas

“TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” arba “TEISĖ GYVENTI NUOLAT”.

(Opmerking op de kaart onder “OPMERKINGEN”: “Tijdelijk verblijfsrecht” of “Permanent verblijfsrecht”)

Įrašai “Teisė gyventi laikinai” ir “Teisė gyventi nuolat” išgraviruojami lietuvių kalba.

(De opmerkingen “TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” en “TEISĖ GYVENTI NUOLAT” zijn in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

- **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas “LEIDIMAS GYVENTI”

(Tijdelijke verblijfstitel in de Republiek Litouwen):

Kortelėje po užrašu “Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

“LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI”

(Opmerking op de kaart onder “Soort verblijfstitel”: Tijdelijke verblijfsvergunning)

Įrašas “LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(De opmerking “Tijdelijke verblijfsvergunning” is in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Vergunning voor een langdurig ingezetene van de Republiek Litouwen om in de Europese Unie te verblijven):

Kortelėje po užrašu “Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

“LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI”

(Opmerking op de kaart onder “Soort verblijfstitel”: Permanente verblijfsvergunning)

Irašas “LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(De opmerking “Permanente verblijfsvergunning” is in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006-12-16–2012-05-19.

(Duur van de afgifte van het document: 16 december 2006-19 mei 2012)

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012-05-20)

(Vergunning voor een langdurig ingezetene van de Republiek Litouwen om in de Europese Unie te verblijven, afgegeven vanaf 20 mei 2012)

Kortelėje po užrašu “Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

“LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI”

(Opmerking op de kaart onder “Soort verblijfstitel”: Permanente verblijfsvergunning)

Irašas “LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(De opmerking “Permanente verblijfsvergunning” is in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

— **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2012-01-05.

(Verblijfstitel voor een familielid van een EU-burger, afgegeven vanaf 5 januari 2012).

Kortelėje po užrašu “Pastabos” išgraviruojamas įrašas

“TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” arba “TEISĖ GYVENTI NUOLAT”.

(Opmerking op de kaart onder “OPMERKINGEN”: “Tijdelijk verblijfsrecht” of “Permanent verblijfsrecht”)

Irašai “TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” ir “TEISĖ GYVENTI NUOLAT” išgraviruojami lietuvių kalba.

(De opmerkingen “Tijdelijk verblijfsrecht” en “Permanent verblijfsrecht” zijn in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

— **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012-01-04.

(Verblijfstitel voor de Republiek Litouwen voor een familielid van een burger van een EU-lidstaat, afgegeven tot 4 januari 2012):

Kortelėje prie užrašo “Leidimo rūšis” įrašoma

(Opmerking op de kaart onder “Soort verblijfstitel”):

– “Leidimas gyventi” (galioja 5 m.) arba

(Verblijfsvergunning, geldig voor vijf jaar; of)

- “Leidimas gyventi nuolat” (galioja 10 m.)

(Permanente verblijfsvergunning, geldig voor tien jaar).

Įrašai “Leidimas gyventi” ir “Leidimas gyventi nuolat” išgraviruojami lietuvių kalba.

(De opmerkingen “Verblijfsvergunning” en “Permanente verblijfsvergunning” zijn in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

— **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Verblijfstitels voor onderdanen van derde landen die familie zijn van een EU-burger):

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2007-10-31 (su įrašu “Leidimas gyventi nuolat”)

(werd afgegeven van 15 november 2004 tot 31 oktober 2007)

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2006-12-16 (su įrašu “Leidimas gyventi”)

(werd afgegeven van 15 november 2004 tot 16 december 2006)

Kortelėje prie užrašo “leidimo rūšis” įrašoma

(Opmerking op de kaart onder “Soort verblijfstitel”):

- “Leidimas gyventi” (galioja 5 m.) arba
(Verblijfsvergunning, geldig voor vijf jaar; of)
- “Leidimas gyventi nuolat” (galioja 10 m.)
(Permanente verblijfsvergunning, geldig voor tien jaar).

Įrašai “Leidimas gyventi” ir “Leidimas gyventi nuolat” išgraviruojami lietuvių kalba.

(De opmerkingen “Verblijfsvergunning” en “Permanente verblijfsvergunning” zijn in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

2. Alle andere aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten die gelijkwaardig zijn aan een verblijfsvergunning (niet volgens uniform model)

- Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.
(Repatriëringscertificaat: een document dat wordt verstrekt aan staatlozen die een verblijfsvergunning voor de Republiek Litouwen hebben, of aan onderdanen van derde landen, indien de internationale overeenkomsten van de Republiek Litouwen of de rechtsinstrumenten van de Europese Unie daarin voorzien; het document geeft recht op terugkeer naar de Republiek Litouwen).
- „A“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas
(Accreditatiecertificaat, "A"-categorie):
Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniams pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais
(wordt verstrekt aan diplomaten, consulaire ambtenaren en leden van de vertegenwoordiging van internationale organisaties, die krachtens het internationale recht voorrechten en immuniteiten genieten);
- „B“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas
(Accreditatiecertificaat, "B"-categorie):
Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniam darbuotojams.
(wordt verstrekt aan administratief en technisch personeel en werknemers van consulaten)
Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos
(Dit document heeft hetzelfde formaat als het categorie-"A"-certificaat, alleen is de strook aan de zijkant groen in plaats van rood);
- „C“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas
(Accreditatiecertificaat, "C"-categorie):
Išduodamas diplomatinių atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.
(wordt verstrekt aan dienstpersoneel van diplomatieke missies en persoonlijk personeel in diplomatieke huishoudens)
Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.
(Dit document heeft hetzelfde formaat als het categorie-"A"-certificaat, alleen is de strook aan de zijkant geel in plaats van rood);
- „D“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Accreditatiecertificaat, "D"-categorie):

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(wordt verstrekt aan buitenlandse honoraire consuls);

– „E“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Accreditatiecertificaat, "E"-categorie):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(wordt verstrekt aan leden van de vertegenwoordiging van internationale organisaties die krachtens het internationale recht beperkte voorrechten en immuniteiten genieten)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(Dit document heeft hetzelfde formaat als het categorie-"A"-certificaat, alleen is de strook aan de zijkant grijs in plaats van rood).





- “Statuso pažymėjimas”, išduodamas nuo 2022-01-01
 (“Statuscertificaat” afgegeven vanaf 1 januari 2022)

Išduodamas ginkluotųjų pajėgų kariniam personalui, ginkluotose pajėgose dirbantiems civiliams darbuotojams, rangovams (fiziniams asmenims) ir karinio personalo, ginkluotose pajėgose dirbančių civilių darbuotojų, rangovų išlaikytiniams (šeimoms nariams).

(Afgegeven aan militair personeel van de strijdkrachten, civiel personeel in dienst van de strijdkrachten, contractanten (natuurlijke personen) en personen ten laste (familielieden) van militair personeel, civiel personeel in dienst van de strijdkrachten en contractanten.)

20.06.2022